

# GB

## USER MANUAL

### 1. BEFORE YOU START

**CHARACTERISTICS OF THE DRIVER:**

- radio communication Wi-Fi 2.4 GHz;
- communication with cloud;
- possibility of manual control of roller blinds by means of roller blind actuators;
- cooperation with roller blind drivers 230 V AC or with lower voltage - potential-free contacts;
- free application for driver operation;
- wireless communication with Wi-Fi access point;
- remote access to control without the necessity to redirect connection.

**CONTENT OF PACKAGING**

- SRW-02m device
- instruction manual

**WHAT IS NEEDED TO START**

- access to switching station
- screws/drivers / pliers
- cable with diameter of maximum 2.5 mm<sup>2</sup> for connection of power supply
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended

**Roller shutter Wi-Fi controller for 2 roller shutters**

supla SRW-02m

**NEW DEVICE REGISTRATION DISABLED**

If the "New Device Registration Disabled" message is displayed, open this website:

<https://cloud.supla.org/>

Log into your account, go to the "My SUPLA" tab and Enable Device Registration. Next, repeat the device adding process.

**CAUTION!**

If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should glow steadily which means there is an active connection with the server.

## DE

### Modulare WLAN Rollen- steuerung 2-Rolläden

#### 1. BEVOR SIE ANFANGEN

**EIGENSCHAFTEN DER STEUERUNG:**

- WLAN-Funkverbindung 2,4 GHz;
- Verbindung mit dem WLAN-Netzwerk;
- Möglichkeit der manuellen Steuerung des Rollādens mit Hilfe der Rollādenträner;
- Zusammenarbeit mit Rollādenträneren 230 V AC oder bei niedrigerer Spannung - potenzialfreie Kontakte;
- Integration in bestehende Steuerungen;
- Kabellose Verbindung mit dem WLAN-Zugangspunkt;
- Fernsteuerung der Steuerung, ohne die Notwendigkeit der Umleitung der Verbindung.

**VERPACKUNGSHALT**

- 1x Steuerung SRW-02m
- Die Bedienungsanleitung

**WAS SIE BENÖTIGEN, UM ANZUFANGEN**

- Zugang zur elektrischen Schaltanlage
- Schraubenzieher / Kombizange
- Kabel mit einem Durchmesser von maximal 2,5 mm<sup>2</sup> zum Stromanschluss
- Qualifikationszertifikat für Spannungen bis 1 kV ist empfohlen

## RUS

### Модульный контроллер для управления двумя роллетами через Wi-Fi

#### 1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧАТЬ

**ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНТРОЛЛЕРА:**

- радиосвязь с приемником Wi-Fi 2,4 GHz;
- связь с облаком;
- возможность ручного управления роллетами с помощью кнопок роллетотрэнера;
- совместимость с приемниками роллетотрэнера 230 В переменного тока или при пониженном напряжении - беспотенциальные контакты;
- интеграция в существующие системы управления;
- беспроводная связь с точкой доступа Wi-Fi;
- удаленный доступ к элементу управления без необходимости перенастройки.

**СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ**

- устройство SRW-02m
- руководство по эксплуатации

**ЧТО ВАМ НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ РАБОТУ**

- доступ к электрощитку;
- отвертка / плоскогубцы
- кабель с максимальным диаметром 2,5 мм<sup>2</sup> для подключения питания
- сертификат профессионального электрика на напряжение до 1 кВ рекомендуется

## ES

### Controlador modular de persianas Wi-Fi 2-persianas

#### 1. ANTES DE EMPEZAR

**CARACTERÍSTICAS DEL CONTROLADOR:**

- comunicación inalámbrica Wi-Fi 2.4 GHz;
- comunicación con la nube;
- opción de control manual de persianas por medio de botones de persiana;
- cooperación con accionamientos de persianas de 230 V AC o de una tensión inferior - contactos sin potencial;
- aplicación gratuita para el manejo del controlador;
- comunicación inalámbrica con el punto de acceso de Wi-Fi;
- acceso remoto al controlador sin necesidad de redirigir la conexión.

**EL PAQUETE INCLUYE**

- dispositivo SRW-02m
- manuales de instrucciones

**QUÉ NECESITA PARA EMPEZAR**

- acceso del punto de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm<sup>2</sup> para 1 kV
- la alimentación;
- certificado de calificación para voltajes hasta 1 kV se recomienda

## 1. BEFORE YOU START

**CHARACTERISTICS OF THE DRIVER:**

- radio communication Wi-Fi 2.4 GHz;
- communication with cloud;
- possibility of manual control of roller blinds by means of roller blind actuators;
- cooperation with roller blind drivers 230 V AC or with lower voltage - potential-free contacts;
- free application for driver operation;
- wireless communication with Wi-Fi access point;
- remote access to control without the necessity to redirect connection.

**CONTENT OF PACKAGING**

- SRW-02m device
- instruction manual

**WHAT IS NEEDED TO START**

- access to switching station
- screws/drivers / pliers
- cable with diameter of maximum 2.5 mm<sup>2</sup> for connection of power supply
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended

## 2. WARNING!

The device must be connected to a single phase power supply in accordance with applicable standards. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of the product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device complies with the Declaration of Conformity 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 2. WARNHINWEIS

Das Gerät ist ein Einphasenunter- und Berücksichtigung der geltenden Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Die Demontage des Gehäuses hängt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Schaden verbunden mit der Sicherheit des Anwenders. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse/Leitungen richtig sind. Transport, Lagerung und Nutzungsmethoden des Gerätes können dessen Funktion beeinträchtigen. Die Installation des Gerätes wird nur empfohlen, wenn alle erforderlichen Teile nicht empfohlen; mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät SRW-02m der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо подключить устройство к однофазной сети питания в соответствии с действующими стандартами. Способ подключения описан в данном руководстве. Установка, подключение и настройка устройства должны выполняться квалифицированными электриками, ознакомившимися с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Не допускается разборка корпуса изделия. В противном случае гарантия будет аннулирована. Условия транспортировки, хранения и эксплуатации устройства могут повлиять на его работоспособность. Не устанавливайте устройство, если отсутствуют необходимые комплектующие, повреждена упаковка или деформация. В случае неправильного функционирования, обратитесь к производителю.

Настоящим ZAMEL Sp. z o.o. заявляет, что тип радиочастотного устройства SRW-02m соответствует директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии ЕС доступен на сайте: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 2. ADVERTENCIA

El equipo se debe conectar a la red monofásica de acuerdo con los normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Los métodos de transporte, almacenamiento y condiciones de uso de este producto pueden afectar su rendimiento. No instale el equipo si alguno de sus componentes está faltando o si el producto está dañado o deformado de alguna manera. En caso de mal funcionamiento, consulte al fabricante.

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 ° y +55°C.

El receptor SRW-02m está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El receptor está provisto de una antena de rosca. Se puede añadir una antena externa instalada fuera del cuadro de distribución.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio frecuencia SRW-02m cumple con la Directiva 2014/53/EU. Ver el enlace completo de la declaración de conformidad UE se puede encontrar en la siguiente página: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 3. NOTICE

The device must be connected to a single phase power supply in accordance with applicable standards. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of the product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device complies with the Declaration of Conformity 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 3. HINWEISE

Bei der Installation ist darauf zu achten, dass der Verbraucher nicht der direkten Einwirkung von Wasser und erhöhten Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Die Temperatur am Einbaustortort soll im Bereich von -10 bis +55°C liegen.

Der Verbraucher SRW-02m ist für Montage im Innenbereich vorgesehen. Bei der Installation im Außenbereich ist der Verbraucher in einem zusätzlichen Gehäuse zu platzieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sichern.

Am Verbraucher befindet sich eine abnehmbare Antenne. Es ist möglich, eine externe Antenne anzuschließen und die Verbindung mit dem Server zu verbessern.

Hiermit erklärt ZAMEL Sp. z o.o., dass der Typ vom Funkgerät SRW-02m der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.zamel.com](http://www.zamel.com)

## 4. TECHNISCHE DATEN

SRW-02m	
Nennspannung	230 V AC
Frequenz	50 / 60 Hz
Nominale Leistungsaufnahme	4,0 W
Funkfrequenz	WLAN 2,4 GHz b/gn
Reichweite	WLAN-Netzwerk
Anzahl der Eingänge	4
Zusammenbau	Mit montierbaren Schaltern (Klingelschalter, Schalter (Standard Lichtschalter ohne Beleuchtung))
Anzahl der Ausgangsklemmen	2 x 2 abschließbar über / unten
Parameter der Relaiskontakte (spannungsloser Kontakt)	4 x NO S / A / 250 V AC
Anzahl der Anschlussklemmen	12 (10 x 25mm mit Durchmesser bis zu 2,5 mm <sup>2</sup> )
Halteung des Gehäuses	Schraube TH-35
Temperatur-Betriebsbereich	-10 - +55°C
Schutzklasse des Gehäuses	IP20
Abmessungen	90 x 35 x 66 mm
Gewicht	0,13 kg
Maximalleistung der Ausgangs	4 x 5 A / 250 V AC; motor der persiana - 350 W
Übereinstimmung mit den Normen	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SRW-02m	
Напряжение питания	230 В переменного тока
Частота	50 / 60 Гц
Номинальная потребляемая мощность	4,0 Вт
Рабочая частота	WLAN 2,4 ГГц b/gn
Дальность действия	WLAN-сеть Wi-Fi
Число входов	4
Возможности сборки	с монтажными переключателями (звонильный переключатель, переключатель (стандартный световой переключатель без подсветки))
Число выходных клемм	2 x 2 переключаемых сверху / снизу
Параметры контактов реле (без нагрузки)	4 x NO S / A / 250 В AC
Число клемм для подключения	12 (10 клемм сечением до 2,5 мм <sup>2</sup> )
Длина рабочей температуры	шкала TH-35
Методы защиты корпуса	винт TH-35
Степень защиты корпуса	IP20
Размеры	90 x 35 x 66 мм
Максимальная нагрузка на выходные	4 x 5 А / 250 В переменного тока; двигатель роллетотрэнера - 350 Вт
Соответствие стандартам	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. DATOS TÉCNICOS

SRW-02m	
Tensión nominal	230 V AC
Frecuencia	50 / 60 Hz
Consumo nominal de potencia	4,0 W
Alcance de transmisión	WLAN 2,4 GHz b/gn
Número de entradas	4
Alcance de conexión	cobertura de la red Wi-Fi
Número de terminales	12 (10 x 25mm con sección hasta 2,5 mm <sup>2</sup> )
Parámetros de los contactos de relé (sin carga)	4 x NO S / A / 250 V AC
Número de terminales para conexión	12 (10 pines de sección hasta 2,5 mm <sup>2</sup> )
Instalación de la caja	tornillo TH-35
Rango de temperatura de funcionamiento	-10 - +55 °C
Grado de protección del cuerpo	IP20
Medidas	90 x 35 x 66 mm
Peso	0,13 kg
Capacidad máxima de salida	4 x 5 A / 250 V AC; motor de persiana - 350 W
Conformidad con las normas	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

SRW-02m	
Rated supply voltage	230 V AC
Rated mains frequency	50/60 Hz
Rated power consumption	4.0 W
Transmission	Wi-Fi 2.4 GHz b/gn
Transmission range	Wi-Fi range
Number of inputs	4
Compatible connections	monostable (bell buttons), bistable (standard light switches without backlight function)
Number of output channels	2 x 2 switchable up / down
Relay contact ratings (normally open contact)	4 x NO S / A / 250 V AC
Number of terminals	12 (conductor cross-section up to 2.5 mm <sup>2</sup> )
Enclosure installation	TH35 bar
Operating temperature range	-10 - +55°C
Enclosure protection rating	IP20
Dimensions	90 x 35 x 66 mm
Weight	0.13 kg
Maximum output current/carrying capacity	4 x 5 A / 250 V AC; motor roller blind driver - 350 W
Reference standards	EN 60669-1, EN 60669-2-1, ETSI EN 300 328, ETSI EN 301 489-1, EN 301 489-17

## 4. LET'S BEGIN

download, install and launch the supla mobile app

**STEP 1 Install the app**

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

### LET'S BEGIN

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5. ЗАПУСК В 5-ТИ ШАГАХ

### НАЧИНАЕМ

5.1. УСТАНОВКА ПРИЛОЖЕНИЯ SUPLA

5.2. СОЗДАНИЕ УЧЕТНОЙ ЗАПИСИ SUPLA

5.3. СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ

5.4. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ДОБАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВА

5.5. ФУНКЦИИ ПРИЛОЖЕНИЯ

5.6. ГРУППЫ КАНАЛОВ

5.7. КАЛИБРОВКА РОЛЬСТАВНЕЙ

5.8. ПОЛНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

5.9. ГАРАНТИЯ

## 5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

### EMPEZAMOS

PASO 1 instala la aplicación

PASO 2 date de alta / abre sesión

PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

PASO 4 añade el equipo

PASO 5 controla las persianas

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

5.5. FUNCIONES DE LA APLICACIÓN

5.6. GRUPOS DE CANALES

5.7. CALIBRACIÓN DE LA PERSIANA

5.8. MANUAL COMPLETO DE INSTRUCCIONES

5.9. GARANTÍA

## 5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.3. WIRING CONNECTION DIAGRAM

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.10. WARRANTY

## 5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.5. FUNCTIONS OF THE APP

5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.6. GROUPS OF CHANNELS

5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.7. CALIBRATION OF ROLLER BLIND

5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY

## 5.8. RESETTING THE DEVICE TO DEFAULT SETTINGS

5.9. FULL USER MANUAL VERSION

5.10. WARRANTY



